" Il y a d'autres dépositions à recevoir, s'il plaît à Votre Majesté," dit le Lapin, se levant précipitamment ; " on vient de ramasser ce papier."

" Qu'est-ce qu'il y a dedans ? " dit la Reine.

" Je ne l'ai pas encore ouvert," dit le Lapin Blanc ; " mais on dirait que c'est une lettre écrite par l'accusé à—— à quelqu'un."

" Cela doit être ainsi," dit le Roi, " à moins qu'elle ne soit écrite à personne, ce qui n'est pas ordinaire, vous comprenez."

" A qui est-elle adressée ? " dit un des jurés.

" Elle n'est pas adressée du tout," dit le Lapin Blanc ; " au fait, il n'y a rien d'écrit à l'extérieur." Il déplia le papier tout en parlant et ajouta : " Ce n'est pas une lettre, après tout ; c'est une pièce de vers."

" Est-ce l'écriture de l'accusé ? " demanda un autre juré.

" Non," dit le Lapin Blanc, " et c'est ce qu'il y a de plus drôle." (Les jurés eurent tous l'air fort embarrassé.)

" Il faut qu'il ait imité l'écriture d'un autre," dit le Roi. (Les jurés reprirent l'air serein.)

" Pardon, Votre Majesté," dit le Valet, " ce n'est pas moi qui ai écrit cette lettre, et on ne peut pas prouver que ce soit moi ; il n'y a pas de signature."

" Si vous n'avez pas signé," dit le Roi, " cela ne fait qu'empirer la chose ; il faut absolument que vous ayez eu de mauvaises intentions, sans cela vous auriez signé, comme un honnête homme."

Là-dessus tout le monde battit des mains ; c'était la première réflexion vraiment bonne que le Roi eût faite ce jour-là.

" Cela prouve sa culpabilité," dit la Reine.

" Cela ne prouve rien," dit Alice. " Vous ne savez même pas ce dont il s'agit."

" Lisez ces vers," dit le Roi.

Le Lapin Blanc mit ses lunettes. " Par où commencerai-je, s'il plaît à Votre Majesté ? " demanda-t-il.

" Commencez par le commencement," dit gravement le Roi, " et continuez jusqu'à ce que vous arriviez à la fin ; là, vous vous arrêterez."

LEWIS CARROLL *Aventures D'Alice* French translation (Illustrated by John Tenniel) LONDON, 1869 THE BURSTEIN COLLECTION Octavo